

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF METAL FORMING

英汉
金属压力加工词汇

科学出版社

英汉金属压力加工词汇

ENGLISH-CHINESE DICTIONARY OF METAL FORMING

郑可镗 赵士达 耿宪章 等编

科学出版社

内 容 简 介

本书收集了金属压力加工专业及与本专业关系较密切的词汇约12,000条。书后附有常用缩写词、常用符号、希腊字母表、国际单位制、常用单位换算表、化学元素表等。

本书可供有关专业的科研、教学、工程技术人员使用。

英汉金属压力加工词汇

郑可镗 赵士达 耿宪章 等编

责任编辑 樊 静

科 学 出 版 社 出 版

北京朝阳门内大街137号

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

1983年8月第 一 版 开本: 787×1092 1/32

1983年8月第一次印刷 印张: 6 3/4

印数: 0001—24,200 字数: 242,000

统一书号: 17031·175

本社书号: 2184·17-1

定价: 1.30元

前 言

为了适应我国四化建设发展的需要,促进金属压力加工技术的国际交流和引进新技术,我们编订了《英汉金属压力加工词汇》。

在编订过程中,我们广泛收集了国内外出版的有关工具书、书刊、文献等参考资料,力争做到内容较新、订名较准确。本书主要包括塑性加工理论、工艺、设备以及与本专业关系较密切的有关学科名词、术语,共收词约一万二千条。

本书初稿冲压部分由机械工业部天津设计院赵士达、郑明德、吴觉为等编订;锻造部分由哈尔滨工业大学耿亮章、王仲仁、钱存济、张育华和清华大学郑可镗等增订。长春光机所张作梅及上海交大也协助补充新词,并参加审查。最后由郑可镗进行增补,负责全面汇总、定稿。为了确保质量,还请了机械工业部机电所、合肥工业大学、湘潭大学、江麓机械厂、北京机电所、济南铸锻所等单位有关同志协助审查,在此一并表示谢意。

本书在收词和订名方面一定存在不少遗漏和错误之处,欢迎读者在使用中多提宝贵意见。

编 者

1982.7.2

使 用 说 明

1. 本书按英文字母顺序排列。
2. 一条英文词有几种不同中文译名时用(1)、(2)、(3)……分别列出。
3. 一条英文词有几个同义译名时，则以逗号“,”分开，排在最前面的为推荐译名。
4. 汉译名中方括号〔 〕里的字表示可省略，圆括号()里的字是简要注释。

目 录

前 言	iii
使用说明	V
词汇正文	1
附录	174
一、常用缩写词	174
二、常用符号	194
三、希腊字母表	195
四、国际单位制	196
五、常用单位换算表	199
六、化学元素表	207

A

abbreviated drawing 简图	acceptande standard 验收标准
abnormal structure 异常组织	accessibility 易接近性,可接近性
about-sledge (hammer) 锻造用大锤	accessory 附件
abrasion 磨损	accessory equipment 辅助设备
abrasives 磨料,研磨粉	accumulated deviation 累积偏差
abrasive action 研磨作用	accumulator 蓄能器,蓄势器,蓄力器,蓄压器
abrasive blast cleaning 喷料(砂、丸)清理	accumulator-driven hydraulic press 蓄能器传动液压机
abrasive cut-off 砂轮切割	accuracy 精度
abrasive cutting wheel 切割砂轮	acetylene 乙炔
abwrasiveheel (1)砂轮(2)砂轮机	acetylene gas 乙炔
abrasive wheel cut-off machine 砂轮切断机	acetylene gas generator 乙炔发生器
abrator 抛丸[清理]机	acicular martensite 针状马氏体
abscess 缩孔,砂眼(铸造)	acicular structure 针状组织
absolute pressure 绝对压力	acid bath 酸性溶池,酸浴
absolute temperature 绝对温度	acid Bessemer steel 酸性转炉钢
absol utevalue 绝对值	acid dipping 酸洗
absorb 吸收,减震	acid etch 酸洗,浸酸
absorbed-in-fracture energy 冲击韧性,冲击强度	acid open hearth steel 酸性平炉钢
absorbed striking energy 冲击吸收能量	acid pickling 酸洗,酸浸
absorber 缓冲装置,减震器	acid proof 耐酸的
accelerate 加速,促进	acid steel 酸性钢
accelerated aging 加速时效	acid (dip) tank 酸性槽
accelerated idle stroke 加速空程	Acme thread 梯形螺纹,爱克米螺纹
accelerated motion 加速运动	acorn type pilot 圆头定料销,圆头导正钉
accelerated stroke 加速行程	activation energy 激活能
accelerated velocity 加速度	active stress 工作应力
accelerating force 加速力	actual stress 真实应力,实际应力
accelerating of gravity 重力加速度	actuating cylinder 工作缸
accelerating travel 加速行程	actuating valve 工作阀
acceleration 加速,加速度	actuator (1)传动装置 (2) 执行元件
acceleration cam 加速凸轮	(3)油缸,液压马达的总称
	acute-angle die 锐角弯曲模(折弯

机用)
Adamite roll 镍铬耐磨铸铁轧辊
adapter 接头, 接合器
adapter plate 中间接板
adaptive control process 自适应控制方式(电火花加工的)
addition 附加, 附加物
addition agent 触媒剂, 添加剂
additional cost factor 附加价值系数
additive (1) 掺和剂 (2) 外加物
adhesion (1) 附着 (2) 附着力 (3) 粘结
adhesion tray 吸盘
adiabatic 绝热的
adiabatic compression 绝热压缩
adiabatic deformation 绝热变形
adiabatic expansion 绝热膨胀
adiabatic extrusion (= high speed extrusion) 高速挤压
adiathermal 绝热的
adjust 调节, 调整
adjust crank 可调曲柄
adjust drive 调整驱动装置
adjust length 调整长度, 调整尺寸
adjust nut 调整螺母
adjust size 调整尺寸, 滑块可调尺寸(压力机)
adjust wedge 调整楔
adjustable barrier guard 可调式防护栅
adjustable bed 可调工作台, 活动台
adjustable bed crank press 可调工作台曲柄压力机
adjustable bed horn press 可调工作台悬臂压力机
adjustable bed press 可调工作台压力机
adjustable draw bead 可调式拉延筋
adjustable gibs 可调式导轨
abstaeldju spring gage 可调式弹簧

定位装置
adjustable stop 可调式挡料装置
adjustable throttling section 可调节流截面
adjustable thrust journal 可调止推轴颈
adjuster 调整装置, 调节器
adjusting device 调整装置
adjusting error 调整误差
adjusting mechanism 调整机构
adjusting microinching 微调装置
adjusting roller 调整辊, 可调滚子
adjusting screw (1) 调整螺钉 (2) 球头螺杆(压力机)
adjusting shim 调整垫片
adjustment 调整, 调节, 校正
adjustment of head clearance 锤头的间隙调整
adjustment plate 调整板
admiralty brass 海军黄铜 (70%Cu, 29%Zn, 1%Sn)
admiralty bronze 海军青铜 (2%Zn)
adverse directional effect 方向性
A.E.G. cupping test A.E.G. 拉延试验(西德的一种拉延试验方法, 凸模直径50mm, 凸、凹模圆角半径7mm)
aeroform process (= explosive metal forming) 爆炸成形
aerotropy (= aelotropy) 各向异性
after burning 二次燃烧
after-flow (1) 残余塑性流动 (2) 蠕变
after treatment 后继处理
age 时效, 老化
age hardening 时效硬化
age-hardening alloy 时效硬化合金
ageing 时效, 老化
ageing crack 时效裂纹
agent 剂
aggregate 集合体, 混合组态, 机组集

合,聚合
 aging 时效,老化
 aging crack 时效裂纹
 aging effect 时效效应
 aging index 时效指数
 aging steel 时效钢
 aging time 时效时间,老化时间
 aging treatment 时效处理
 air actuated jaw 气动夹具,气动钳爪
 air and gravity feed 气力-重力送料
 air balancer 空气平衡器
 air-bend die 自由弯曲模
 air bending 自由弯曲
 air blast (1) 压缩空气吹扫,气吹、排件(2)鼓风
 air-blast ejection 吹气排件
 air blast quenching 强制空气淬火
 air-bleed channel 放气槽
 air blower 鼓风机
 air carbon-arc cutting 碳弧气刨,碳弧切割
 air chamber 气室
 air chute feeding (压缩)空气溜槽送料
 air clamper 气动压紧装置
 air cleaner 空气滤清器
 air clutch 气动离合器
 air compressor 空气压缩机
 air conditioner 空气调节器
 air conditioning 空气调节
 air cooling 空[气]冷[却]
 air counter-balance 空气平衡器
 air cushion 气垫
 air cylinder 气缸,储气筒
 air die cushion 气垫
 air distributor 空气分配器
 air draft 通风
 air draught 通风
 air draw 带气垫的单动压力机上的

拉延
 air drop hammer 蒸汽-空气模锻锤,气动落锤
 air ejection 气吹排件
 air escape 放气
 air exhaust 排气
 air exit 排气口
 air extracting pump 抽气泵
 air extractor 抽气机,排气,排气装置
 air flap 空气阀
 air foil type part 翼形件
 air forging hammer 空气锤
 air forming 自由成形
 air forming die 自由成形模, V形自由弯曲模(折弯机用)
 air friction clutch 气动摩擦离合器
 air furnace 反射炉,火焰炉
 air gate 出气孔,通气道
 air hammer 空气锤
 air hardening steel 空冷淬硬钢
 air heater 热风器
 air hole (=air vent) 出气口,气孔
 air-hydraulic 气动-液压的
 air inlet 进气口
 air intake 空气进口
 air jet (1) 空气喷嘴 (2) 气吹排件
 air kicker 气动排件装置,气动顶出装置
 air leakage 漏气
 airless abrasive blast cleaning 抛丸清理
 air-lift gravity drop hammer 蒸汽-空气模锻锤,空气(或蒸汽)重力落锤,单作用空气锤
 air lift hammer 空气模锻锤,气动落锤
 air lifter 气动顶出装置,气动提升器
 air line 空气管路

air manifold 空气分水器
air motor 气动机, 气动马达
air nozzle 空气喷嘴, 喷气管
air-oil actuator 气-液缸, 气-液压力
 转换缸
air-operated kicker 气动排件装置,
 气动顶件装置
air outlet 出气口
air outlet valve 排气阀
air pin 气垫顶杆
air pressure regulator 气压调节器
air-proof 气密, 不漏气
air-pusher ejector 气动推出装置
air quenching 空气淬火
air release valve 放气阀
air relief valve 放气阀
air rotary connection 空气旋转接头
air slide feed 气动滑板送料
air solenoid valve 电磁气阀
air spring 气垫
air supplying (line) 空气管路, 供气
 管路
air-tight joint 气密接头
air tool 风动工具
air tube type friction clutch 气筒式
 摩擦离合器
air valve 空气阀
air vent 出气孔
air vessel 储气筒
albronze 铝青铜
alclad 包铝[的], 包铝合金
aligning key 校准键, 定位键
alignment 对准, 调整
alkaline cleaning 碱液清洗
alkaline dip 碱液浸洗
all case furnace 全能(渗碳、淬火)
 炉
all drop 全部落锤模锻
allied operations 冲压、检验以外所

有工序(包括清洗及表面处理, 表面
 镀层, 热处理和机械加工)
alligator effect (= orange peel effect)
 桔皮效应
alligator shear 鳄式剪切机, 鳄鱼剪
alligator-skin 鳄鱼皮状表面(轧制
 的), 粒状表面
alligating 鳄鱼嘴裂口(板坯纵向劈裂
 缺陷)
allotrope 同素异形体
allotropic 同素异形的
allotropic transformation 同素异晶
 转变
allowable load 允许载荷
allowable strength 允许强度
allowable stress 许用应力
allowance (1) 加工余量, 留量(2)
 [配合]容[许误]差
allowance error 容许误差
alloy 合金
alloy carbide 硬质合金
alloy series 合金系列
alloy (tool) steel 合金[工具]钢
alloyed cast iron 合金铸铁
alloying element 合金元素
all-pull mill 斯蒂克轧机, 张力轧机
all round die holder 通用模座
 (圆形模锻件用)
all welded frame 全焊接床身, 全焊
 接框架
alpha alloy α 合金
alpha-beta alloy α - β [两相]合金
alpha-beta brass α - β 黄铜
alpha-beta range α - β 相区
alpha-beta titanium α - β 钛合金
alpha-brass matrix α 黄铜基体
alpha bronze α 青铜
alpha ferrite α 铁素体
alpha iron α 铁

alternating bend test 交变弯曲试验, 弯曲疲劳试验
alternating current 交流电
alternating load 交变载荷
alternating stress 交变应力
aluminium alloy 铝合金
aluminium brass 铝黄铜
aluminium bronze 铝青铜
amalgam test 汞合金试验 (检查黄铜成形件常温加工后的自然裂纹)
ambient temperature 环境温度, 周围〔介质〕温度
amorphous substance 非晶态物质
amortize 缓冲, 减震, 阻尼
Ampco 铝铁青铜
ampere 安〔培〕 (电流单位)
amplitude 振幅, 幅
Amsler cupping test 阿姆斯勒杯形拉延试验 (与 Guillery 杯形拉延试验类似)
analog(ue) method 模拟方法
analogy 比拟, 模拟
anchor bolt 地脚螺栓, 系紧螺栓
ancillary equipment 辅助设备
Anderson skin forming (Androform process) 安德松表皮形成法 (美国安德松公司的拉拔成形法。把板料一端夹住, 使其在一对型板中通过形成曲面, 用于制造飞机蒙皮)
anelasticity 滞弹性
angle (1) 角 (2) 角钢 (3) 角尺
angle bar 角钢
angle beam method 斜探法 (超声波探伤)
angle beam probe 斜探头
angle bender 折弯机
angle (iron) bending machine 角钢弯曲机
nagle iron 角钢, 角铁

angle iron shearing machine 角钢剪切机
angle jaw tongs 弯嘴钳
angle joint 角接头
angle of bite 接触角, 咬入角
angle of friction 摩擦角
angle of inclination 倾斜角
angle of nip 〔加压力送进的〕咬入角
angle press 直角双向加压力式压力机
angle shears 型材剪切机, 型材剪床
angle steel 角钢
angle straightening machine 角钢矫直机
angle strain 角变形
angle valve 直角阀
Anglo-Swedish deep drawing test 英-瑞〔典〕深拉延试验 (直径32毫米和50毫米凸模都可用)
angular clearance 〔冲裁〕凹模漏料斜度
angular momentum 角动量, 动量矩
angular shear (1) 切刀间斜度 (2) 斜刀剪床
angular velocity 角速度
anisothermal treatment 普通热处理, 非等温热处理
anisotropic material 各向异性材料
anisotropic yield criterion 各向异性屈服准则
anisotropy 各向异性
anneal 退火, 焖火
annealed condition 退火状态
annealed steel 退火〔态〕钢
annealed structure 退火组织
annealing 退火
annealing furnace 退火炉
annealing oven 退火炉
annealing stove 退火炉
annealing treatment 退火处理

annealing twin 退火孪晶
annual output 年产量
annular 环状的
annular furnace 环形炉
annulus 环状, 环形缝隙, 窄环
anode 阳极
anodic cleaning 电解清洗
anodic cutting 阳极切割
anodic pickling 阳极酸洗
anodising (=anodizing) 阳极处理
anolyte 阳极电解液
antielastic bending 反弹性变形弯曲
(防止侧向变形)
antifriction alloy 抗减摩合金
anti-plugging device 防闷车装置
anti-rust additive 防锈剂
anti-vibration 抗震〔性〕
anvil (1) 砧, 铁砧 (2) 砧座, 底座
anvil beak 铁砧嘴, 砧角
anvil bed 砧座
anvil block 砧座
anvil cap 砧枕, 二钻子
anvil chisel 砧鏨, 砧凿
anvil cushion 砧枕
anvil hammer 有砧座锤
anvil pallet 砧面垫片
anvil ratio 砧座与锤头的重量比
anvil sliding table 活动工作台(水压机)
anvil smith 锻工
anvil swage 下型模, 底模, 下模
anvil tool 底模, 下锻模
apparatus 仪器, 器械, 装置
apparent strain 公称应变, 名义应变
apparent stress 公称应力, 名义应力
applied draft 后加模锻斜度
applied force 作用力
applied load 载荷
applied mechanics 应用力学

applied stress 使用应力
approach of die 拉延凹模口
approach speed 闭合速度, 进入速度
(接近工件时)
approach table 输入辊道
approval test 鉴定试验
Aqua-dag 水溶性石墨(商品名)
aquadraw 充水拉延
araldite 环氧树脂
Arbel curve 阿贝尔曲线(从拉延试验结果将多种材料临界拉延比与加工硬化指数的关系绘成曲线)
arbor 心轴, 主轴, 刀轴
arbor press 手扳压力机, 压装压力机
arborescent crystal 树枝状晶体(结晶)
arborescent structure 树枝状组织
arc (1) 弧, 圆弧 (2) 电弧
arc cutting 电弧切割
arc furnace 电弧炉
arc shaped die 圆弧成形模
arc shears 弧剪机
arc welding 电弧焊
arch brick 拱形砖
arch (type) press 拱形压力机
arch type steam hammer 龙门汽锤, 拱式汽锤
Ardeform process 阿德福姆方法
(将奥氏体不锈钢在液态氮汽化状态下加工, 以提高材料强度)
ardometer 光测高温计
argon arc welding 氩弧焊
arm (1) 臂, 柄 (2) 杆 (3) 〔轮〕辐
arm guide 导向臂
arm stop 始用挡料装置(挡料臂)
Armco-iron 阿姆克铁(一种工业纯铁)
arrest (point) 驻点, 停点(转变点, 临界点)

artificial aging 人工时效
artificial draft 人工通风
as-cast 铸态的
as-cast ingot 铸锭(未处理的)
as-forged 锻后的, 锻造状态的
as-heat-treated 经过热处理的
as-quenched 淬火状态的
as rolled 经过轧制的
as rolled condition 轧成状态
asbestos spat 石棉鞋罩
ash 灰
Askania 液压自动控制装置(商品名)
Assel mill 阿塞尔无缝钢管轧机(三辊斜轧)
assemble 装配, 组合件
assembled dies (=segmental die) 扇形[拼合式]模具, 拼合模, 镶块模
assembling 装配, 安装, 组合
assembling die 复合冲模, 复合模, 装配用模具
assembling line 装配[作业]线
assembly (1) 装配 (2) 组合件
assembly line 装配线
atmosphere (1) 大气 (2) 气氛 (3) 大气压
atmosphere protection 气密
atom 原子
atomic structure 原子结构
atomization 雾化, 雾化法
atomizer 雾化器
atomizer burner 燃烧喷嘴
attachment 附件, 配件
attenuation 衰减
augmented hydrostatic extrusion 轴向加力的静液挤压
ausaging 奥氏体时效处理
ausdrawing 拉拔形变热处理(用于线材)
ausforging 中温锻造形变热处理

ausform-annealing 奥氏体形变后退火
ausform hardening 奥氏体形变淬火
ausforming 形变热处理
ausrolling 压延形变热处理, 奥氏体等温轧制成形
austemper case hardening 奥氏体等温淬火表面硬化
austempering 奥氏体回火, 等温淬火
austenite 奥氏体
austenite (stainless) steel 奥氏体[不锈钢]钢
austenite stressing 奥氏体强化(奥氏体加压后由于塑性变形而成为马氏体)
austenitic 奥氏体的
austenitic stainless steel 奥氏体不锈钢
austenitizing temperature 奥氏体化温度
austenizing 奥氏体化
austennealing 等温退火
ausworking 形变热处理, 奥氏体加工
auto-forged 液态锻造
auto-stop 自动挡料装置
autobar 棒料自动送进装置
autoclave 蒸压器, 压热器, 密蒸器
autofrettage 挤压硬化内表面的压力容器制造法
autofrettage process 预应力箍紧法
autohand 机械手
automat 自动机, 自动装置, 自动控制器
automated press line 自动冲压生产线
automatic 自动化的
automatic arc welding 自动电弧焊
automatic billet shearing machine 棒料自动切断机
automatic centralized lubrication system 自动集中润滑系统

automatic charging equipment 自动加料装置	automatic punching machine 自动压力机, 自动冲床
automatic cold former 自动冷锻机, 自动冷成形机	automatic shielded arc welding 自动保护〔气体〕电弧焊
automatic control 自动控制	automatic slide control 滑块自动控制
automatic controlled equipment for phosphate acid coating 磷化自动机	automatic spinning lathe 自动旋压机
automatic controlled free forging 自动控制的自由锻造	automatic stamping press 自动〔冲压〕压力机
automatic counter 自动计数器	automatic stop 自动挡料装置
automatic die clamps 自动夹紧模具装置	automatic switch 自动开关
automatic die head 自动开启的模头	automatic take-up coil holder 自动开卷装置
automatic die sinking machine 模具加工自动机床, 自动仿形模具铣床	automatic threading 板材全自动穿轧机
automatic dump 自动翻转, 自动卸载, 自动卸料	automatic transfer equipment 自动传送设备
automatic feed 自动进料	automation 自动化
automatic feed attachment 自动送料装置	auxiliary operation 辅助工序
automatic gauge control 厚度自动控制(钢板轧制)	auxiliary tank 辅助箱
automatic gear 自动装置	available energy 有用能
automatic hammer with two opposite working rams 双头对击锤, 卧式无砧座锤	available load 有效载荷
automatic lubrication 自动润滑法	available work 有用功
automatic means 自动控制的方法	average 平均, 平均的
automatic oiling 自动加油	average error 平均误差
automatic operation 自动作业	average value 平均值
automatic position control 〔轧机〕自动压下位置控制	Avery cupping test 艾弗里拉廷试验(英国一种轻型装备, 按埃里克森试验为标准)
automatic preset control 〔轧机〕自动预调控制	axhammer 斧锤
automatic preset screwdown 自动压下预调	axial clearance 轴向间隙
automatic press 自动压力机	axial flow pump 轴流泵
automatic program control 程序控制, 自动顺序控制	axial force 轴向力
	axial load 轴向载荷
	axial motion 轴向运动
	axial piston pump 轴向活塞泵
	axial plunger pump 轴向柱塞泵
	axial pre-stress 轴向预应力
	axial stress 轴向应力

axial-symmetry 轴对称
axial thrust 轴向推力
axis (1)轴(2)轴线,中心线

axisymmetric extrusion 等轴挤压
axisymmetric forgings 轴对称锻件
axle center 轴心

B

babbit (t) (metal) 巴氏合金
back (1)后〔面〕,背(2)反(3)支承,支撑
back balance 平衡重,平衡锤
back draft (1)倒锥度(2)反〔拔模〕斜度
backer 支承块,背垫块
back-extrusion 反挤压
back fire 回火,逆火,逆向火焰(烧嘴的)
back ga(u)ge (1)后挡块(2)定位装置
backing 衬垫,反向支承
backing disc 圆盘形垫板
backing pad (=backing plate) 凸模(或凹模)垫板
backing plate 凸模(或凹模)垫板
backing ring 垫环,环形垫
backing up key 后支承键
backlash (1)间隙,游隙(2)齿轮间侧向间隙
back off (1)后角(2)退让角,退件角
back plate (1)垫板(凸凹模)(2)盖板
back post die set 后导柱式模架
back pressure 反压力,背压
back-pressure valve 背压阀
backpull (1)后拉(2)后拉力
back set 止动装置,固定装置
backstay 后撑
backstop porter bar 后定位送料杆
backstop tong 后定位夹钳
back stripping 反向卸料

back stroke 回程
back tension 反张力
back tensioned drawing 反张力拔丝
back up 支撑,支承,挡块
back-up block 挡块,侧支承块
back up heel (=heel block)背靠块,侧支承块
back(ing)-up key 支承键
back-up plate 凸模(或凹模)垫板
back-up punch 反向凸模
back-up ring (1)挡圈(2)支承环
back-up roll 支承辊
backward and forward extrusion 正反挤压
backward extrusion 反挤压
backward extrusion for deep hole 深孔反挤压
backward slip 后滑率(轧制)
backward spinning 反旋压
backward tension 后张力
baffle plate (1)缓冲板(2)〔炉内〕挡
板
bailing press 废料打包机
Bainite 贝氏体
Bainite hardening 等温淬火,贝氏体淬火
Bainite quenching 等温淬火,贝氏体淬火
bainitic steel 贝氏体钢
baking oven 烘箱,干燥炉
balance (1)天平(2)平衡
balance cylinder 平衡缸

balanced biaxial stress 双向平衡应力
 balanced biaxial tension 双向平衡拉伸
 balancer 平衡器
 balancing device 平衡装置
 balancing porter bar 平衡送料杆
 ball bearing 球轴承
 ball bearing die set 滚动导柱模架
 ball (peen) hammer 圆头锤, 球头锤
 ball hardness 布氏硬度
 ball header 球形锻压机
 ball-lock punch 钢球锁紧的凸模
 ball-lock retainer 钢球锁紧固定板
 [套]
 ball nose spinning tool 球端旋压工具
 ball peening 喷丸处理, 喷丸强化
 ball pivot 滚珠支枢
 ball rolling 辊轧钢球法
 ball valve 球阀
 band (1)带(2)带料, 带钢(3)条纹
 band brake 带式制动器
 band conveyer 带式输送机
 banded structure 带状结构, 带状组织
 band iron 钢带, 带钢
 band jaw tongs 锻工钳
 band sawing machine 带锯
 bank the fire 封火, 压火
 bar (1)棒材 (剖面小于16平方英寸)
 (2)型钢(3)杆(4)巴(压力单位, 1巴
 = 0.98大气压)
 bar bending machine 棒料弯曲机
 bar chart 柱状图表(统计用)
 bar croppers 棒料剪断机
 bar cutting-off machine 棒料切断机
 bar end 料头
 bar feed 杆式送料装置
 bar folder 折边机
 bar dhol 夹料, 夹钳头

bar in coil 盘条
 bark 脱碳层
 bar lifter 杆式提升器, 杆式托料装置
 bar (rolling) mill 小型轧机, 棒料轧机
 bar pusher 杆式推料器
 barrel (1)滚筒(2)凸肚, 鼓肚(3)辊身
 barrel feeder 滚筒式送料装置
 barrel finishing 滚筒滚光
 barrel forgings 圆筒形锻件
 barrel hopper 筒形料斗
 barrel hopper feed 筒形料斗送进
 barrel-type shot-blasting machine 滚筒式喷丸机
 barrelling (1)滚光, 滚筒清理(2)凸肚
 barrier guard 安全防护栅
 bar shearing machine 棒料剪断机
 bar shears 棒料剪断机
 bar steadier 棒材中心固定架
 bar steel 条钢, 钢材棒料
 bar stock 棒料, 棒形毛坯
 bar straightener 钢材矫直机, 棒料矫直机
 bar straightening machine 棒料矫直机, 钢材矫直机
 base 基础, 底座, 底板, 地脚板
 base line 基[准]线
 base metal (1)基体金属(2)贱金属
 base plate 底板
 base platen (1)下横梁(下拉式水压机)(2)下台板
 basic Bessemer steel 碱性转炉钢
 basic electric steel 碱性电炉钢
 basic hole system 基孔制
 basic open-hearth steel 碱性平炉钢
 basic-oxygen furnace 碱性氧气转炉
 basic shaft system 基轴制
 basic steel 碱性钢

basis (1)基体(合金的)(2)基础	横梁(水压机的)
batch (1)一批,分批(2)批量	bed area 工作台面面积
batch annealing 分批退火	bed die 底模,下模
batch (type) furnace 断续炉, 间歇式炉	bed dimension 台面尺寸
batch size 批量	bedplate [工作]台板
bath 熔池,槽	behavior 性能,作用
Baumann print 鲍曼硫印	bell center punch 自动定心冲头,钟形中心冲头
Baumann test 鲍曼硫印试验	bell of die 凹模拉入的圆角部分
Baushinger effect 鲍欣格效应(一般是由于异向载荷作用,屈服点有下降现象)	belling 压凸
BB grinder 小型手提式砂轮机,风动磨头	belt conveyer 皮带输送机
bead (1)凸筋(2)拉延筋(3)卷边,缘	belt drive 皮带传动
bearer 弯边装置,卷边装置	belt drop hammer 皮带落锤
beading 压筋	belt feed 皮带送料装置
beading die (1)卷边模(2)波纹成形模(3)压筋模	belt hammer 皮带锤
beading roll 滚筋机	belt-lift hammer 带式落锤,皮带锤
beam (1)梁,横杆(2)束(光或电子)	belt pulley 皮带轮
beam blank 工字梁轧坯	belt punch 皮带传动压力机
bear 打孔器,小型冲孔机	belt reversing gear 皮动回动装置
bearer 托架,支座	belt tension 皮带张力
bear frame 支架	belt transmission ratio 皮带传动比
bearing (1)轴承(2)支承点,支座	belt wrapper 皮带式绕卷机
bearing area 支承面积	bench 工作台,作业台
bearing collar 轴承环	bench press 台式压力机,台式冲床
bearing cover 轴承盖	bench shears 台剪
bearing force 支承力	bench vise (=bench vice) 台式虎钳
bearing plate 垫板	bench work 钳工
bearing point 支承点	bend (1)弯曲(2)弯夹,弯管
bearing race 轴承座圈,轴承环	bendability 可弯性
bearing shim 轴承垫片	bend allowance 弯曲中性层弧长
bearing steel 轴承钢	bend angle 弯曲角
becking (1)扩孔,辗轧(2)马架扩孔	bend arc 弯曲弧
becking bar 扩孔心棒	bender (1)弯曲模膛,(2)弯曲机
becking stand 马架	bender impression 弯曲模膛
bed (1)床,座,机身(2)工作台(3)下	bending 弯曲
	bending and straightening machine 弯直两用机
	bending block 弯型块
	bending brake 折弯机,弯板机,板料